

**รายการเอกสารประกอบการขอยืดอยู่ในราชอาณาจักร
กรณีเป็นผู้สูงอายุเพื่อรับการรักษายาบาล หรือการพักฟื้น หรือเพื่อดูแลผู้ป่วย (2.25)**

A list of documents required to support a foreigner's application for extension in the case of receiving medical treatment or attending rehabilitation or taking care of a patient

ค่าธรรมเนียม Fee: 1,900 บาท/Baht

กรณีได้รับอนุญาตฯ จะได้รับอนุญาตไม่เกิน 90 วัน / If approved, the permitted stay will not exceed 90 days.

- ⇒ ณ วันที่จะต่อวีซ่า หากเป็นผู้ป่วยใน ให้ต่อวีซ่ากับ ตม. ตามพื้นที่ตั้งของโรงพยาบาล
Inpatient: Apply at Immigration Office of the hospital's area
- ⇒ ณ วันที่จะต่อวีซ่า หากเป็นผู้ป่วยนอก ให้ต่อวีซ่ากับ ตม. ตามพื้นที่พักอาศัยของผู้ป่วย
Outpatient: Apply at Immigration Office of the patient's residence

1. แบบฟอร์ม ตม.7 ติดรูปถ่าย 2 นิ้ว อายุไม่เกิน 6 เดือน
Application form (TM.7) with a 2-inch photograph taken within last 6 months
2. สำเนาหนังสือเดินทาง / Copy of applicant's passport
3. แบบฟอร์ม ตม.2, ตม.9, ตม.11/ Sor.Tor.Mor.2 Form, Sor.Tor.Mor.9 Form, Sor.Tor.Mor.11 Form
4. ใบรับรองแพทย์จากโรงพยาบาล หรือสถาบันทางการแพทย์ที่อยู่ในสังกัดของรัฐที่ทำการตรวจรักษา โดยต้องระบุเนื้อหา ดังนี้ / Medical certificate from a hospital or government-affiliated medical institution providing treatment. The certificate must include:
 - 4.1. รายละเอียดเกี่ยวกับอาการป่วย / Details of the illness
 - 4.2. ระยะเวลาในการรักษา / Duration of treatment
 - 4.3. ความเห็นของแพทย์ผู้รักษาว่า การอาการป่วยนั้นเป็นอุปสรรคต่อการเดินทางกลับประเทศต้นทาง
Doctor's opinion stating that the illness hinders the patient from returning to their home country
 - 4.4. หากจำเป็นต้องมีผู้ดูแลที่เป็นคนต่างด้าว ให้ระบุชื่อและเลขหนังสือเดินทางของผู้ดูแลมาด้วย
If a foreign caregiver is necessary, the name and passport number of the caregiver must be stated
5. เอกสารแสดงความสัมพันธ์ระหว่างผู้ป่วยและผู้ดูแล (กรณีผู้ดูแลเป็นส่วนแห่งครัวเรือน) เช่น หลักฐานการสมรส, สำเนาสูติบัตร, หลักฐานการจดทะเบียนการรับบุตร / Documents showing the relationship between the patient and the caregiver, such as a marriage certificate, birth certificate, or child adoption registration
6. หากคนต่างด้าวไม่สามารถมาต่อวีซ่าด้วยตนเองได้ ให้แนบเอกสารดังนี้เพิ่มเติม / If the applicant is unable to apply for the visa extension in person, the following documents must also be attached:
 - 6.1. ภาพถ่ายเต็มตัวของคนต่างด้าว ณ วันนั้นๆ เช่น ภาพคนต่างด้าวชี้วันที่ในปฏิทิน และเห็นใบหน้าชัดเจน A full-body photo of the applicant taken on that day, clearly showing the person's face and pointing to the current date on a calendar
 - 6.2. หนังสือมอบอำนาจให้มาดำเนินการต่อวีซ่า ติดอากรแสตมป์ 10 บาท และสำเนาบัตรประชาชนผู้รับมอบอำนาจ A power of attorney authorizing someone to submit the application, affixed with a 10 Baht duty stamp, along with a copy of the ID card of the authorized person
7. สำเนาใบรับการแจ้งรับคนต่างด้าวเข้าพักอาศัย (ตม.30) / Copy of receipt of address notification (TM.30)
8. เอกสารที่พัก เช่น สัญญาเช่า, สำเนาบัตรประชาชนเจ้าบ้าน และเอกสารแสดงกรรมสิทธิ์เจ้าบ้าน
Accommodation documents such as rental agreements, copies of the renter's/homeowner's ID card, and documents showing ownership of the lessor/homeowner

คำขออนุญาตเพื่ออยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวต่อไป

APPLICATION FOR EXTENSION OF TEMPORARY STAY IN THE KINGDOM

เขียนที่.....ตม.จว.ปทุมธานี.....

Written at Pathumthani Immigration

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.

Date Month Year

เรียน ผู้บัญชาการตำรวจแห่งชาติ

To Commissioner General of Royal Thai Police

ข้าพเจ้า(นาย/นาง/นางสาว) ชื่อสกุล.....ชื่อตัว.....

I, (Mr.,Mrs.,Miss) Family name First name

ชื่อรอง.....อายุ.....ปี เกิดวันที่.....เดือน.....พ.ศ.

Middle name Age Years Date of birth Month Year

สถานที่เกิด.....สัญชาติ.....

Place of birth Nationality

ถือหนังสือเดินทางหรือเอกสารใช้แทนหนังสือเดินทาง เลขที่.....ลงวันที่.....

Passport or travel document No. Date of issue

เดือน.....พ.ศ.ออกให้ที่.....มีอายุใช้ได้ถึงวันที่.....

Month Year Issued at Valid until Date

เดือน.....พ.ศ.ประเภทของวีซ่า.....

Month Year Type of Visa

ได้โดยสารโดยพาหนะ.....จาก.....

Arrived by (type of transportation) From

เข้ามาทางด่าน.....วันที่.....เดือน.....พ.ศ.

Port of arrival Date Month Year

บัตรขาเข้า/ขาออก ตม.๖ ลำดับที่.....

Arrival/Departure Card TM.6 No.

ข้าพเจ้าขอยื่นคำขออนุญาตเพื่ออยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวต่อไปอีก มีกำหนด.....วัน

I hereby apply for extension period of temporary stay in the Kingdom for.....days.

เหตุผลที่ขอยื่นต่อ.....receiving medical treatment

Reasons of extension.

.....
.....
.....

ขอแสดงความนับถือ

Yours sincerely,

ลายมือชื่อหรือลายนิ้วหัวแม่มือขวา.....ผู้ขอ

Signature or right thumb print Applicant

Thai Phone Number :

สถานที่พักในประเทศไทย.....

Address in Thailand

คำขออนุญาตฉบับนี้ ข้าพเจ้า.....เป็นผู้เขียน

This application is written by

อยู่บ้านเลขที่.....ถนน.....ตำบล/แขวง.....

Address No.

Road

Tambol/Khwaeng (Subdistrict)

อำเภอ/เขต.....จังหวัด.....

Amphoe/Khet (District)

Changwat (Province)

ลายมือชื่อ.....ผู้เขียน

Signature

Writer

รูปถ่าย

ขนาด 4 x 6 ซม.

Photograph

4 x 6 cm.

คำเตือน

NOTICE

1. ผู้ขอจะต้องยื่นคำขออนุญาตด้วยตนเอง

APPLICANT MUST SUBMIT THE APPLICATION IN PERSON

เว้นแต่ ผู้ป่วยหรือผู้พิการที่ไม่สามารถมายื่นด้วยตนเองได้

WITH THE EXCEPTIONS OF HANDICAPPED PATIENTS OR PERSONS WITH DISABILITIES

2. จะได้รับการอนุญาตหรือไม่ก็ตาม จะไม่คืนเงินค่าธรรมเนียมในทุกกรณี

WHETHER PERMISSION IS GRANTED OR NOT,

APPLICATION FEE IS NON REFUNDABLE UNDER ALL CIRCUMSTANCES

หนังสือรับทราบหลักเกณฑ์และเงื่อนไขการอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราว

วันที่.....

เรียน ผู้บัญชาการสำนักงานตรวจคนเข้าเมือง

ด้วยข้าพเจ้า นาย/นาง/นางสาว.....

อายุ.....ปี สัญชาติ.....ได้ยื่นคำร้องเพื่อขออนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวเพื่อ.....

โดยพนักงานเจ้าหน้าที่ได้แจ้งหลักเกณฑ์และเงื่อนไขการอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวให้ข้าพเจ้าได้ทราบว่า การอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวจะสิ้นสุดลงทันที หากปรากฏกรณี ดังนี้

๑. เปลี่ยนเหตุผลการขออนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวแตกต่างจากที่ร้องขอเดิม

๒. เงื่อนไขในการอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวตามเหตุผลที่ร้องขอเปลี่ยนแปลงไป หรือสิ้นสุดลงด้วยประการใดๆ ยกเว้นกรณีคนต่างด้าวยื่นขออนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวด้วยเหตุผลเป็นครอบครัวของผู้มีสัญชาติไทย หรือของผู้มีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักรหรือของคนต่างด้าว และผู้มีสัญชาติไทยหรือผู้มีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักร หรือคนต่างด้าวรายนั้นเสียชีวิต

๓. กรณีมีการเปลี่ยนแปลงหรือยุบเลิกนิติบุคคลหรือองค์กรซึ่งเป็นนายจ้าง หรือพ้นจากหน้าที่ หรือใบอนุญาตทำงานขาดอายุ หรือเปลี่ยนสถานศึกษา หรือเปลี่ยนสถานที่ฝึกงาน หรือเปลี่ยนสถาบันวิจัย

ข้าพเจ้าได้รับทราบหลักเกณฑ์และเงื่อนไขดังกล่าวแล้ว และขอยืนยันว่าหากได้รับอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวแล้ว ข้าพเจ้าจะปฏิบัติตามหลักเกณฑ์เงื่อนไขดังกล่าวโดยเคร่งครัด จึงได้ลงลายมือชื่อต่อหน้าพนักงานเจ้าหน้าที่ไว้เป็นหลักฐาน

ขอแสดงความนับถือ



.....ผู้ยื่นคำขอ

THE ACKNOWLEDGEMENT OF CRITERIA AND CONDITIONS
FOR PERMIT OF TEMPORARY STAY IN THE KINGDOM OF THAILAND

Date.....

To : Commissioner of Immigration Bureau

I, (Mr./Mrs./Miss).....Age.....Years, Nationality.....

have applied for permission to temporary stay in the Kingdom for the reason of.....**receiving medical treatment**.....

The competent official has informed me of the criteria and conditions for permit of temporary stay in the Kingdom and I acknowledge that the permission will be immediately terminated if any of the following situations arise:

1. Change the reason for an extension of temporary stay in the Kingdom upon which this permit has been granted
2. The condition for granting a temporary stay in the Kingdom based on the permitted reason of necessity

has changed or terminated under any circumstances, except in the case of the alien applying for an extension of temporary stay in the Kingdom with the reason of being a family member of a Thai national or a person taking up residence in the Kingdom or an alien, and the said Thai national or the person taking up residency in the Kingdom or the alien is deceased.

3. In the event of any changes, such as the dissolution or alteration of the juristic person or organization acting as the employer, the termination of the alien's employment, the expiration of the work permit, or changes to the educational institution or training place, or research institution

I hereby acknowledge the aforementioned criteria and conditions and confirm that if granted permission to temporarily stay in the Kingdom, I will strictly comply with these criteria and conditions. I have signed my name in the presence of the competent official as proof of acknowledgement.

(ได้รับสำเนาไว้แล้ว / A copy recieved)

Yours Sincerely,

Signed.....Applicant

Date/...../.....



.....Applicant

หนังสือรับทราบแนวทางปฏิบัติการห้ามเข้ามาในราชอาณาจักรกรณีคนต่างด้าวอยู่ในราชอาณาจักรโดยการอนุญาตสิ้นสุด
ตามคำสั่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทยที่ ๑/๒๕๕๘ เรื่อง การไม่อนุญาตให้คนต่างด้าวบางจำพวก
เข้ามาในราชอาณาจักร ลงวันที่ ๒๗ พฤศจิกายน ๒๕๕๘

The Acknowledgement of penalties for visa overstay
in accordance with the order of Minister of Interior no.1/2558 dated 27 November 2015
regarding classes of aliens ineligible for admission to the Kingdom of Thailand

ที่ทำการ.....**ตม.จว.ปทุมธานี**.....

Location **Pathumthani Immigration**

วัน.....เดือน.....พ.ศ.

Date Month Year

ข้าพเจ้า (นาย/นาง/นางสาว) ชื่อสกุล.....ชื่อตัว.....

I, (Mr., Mrs., Ms.) Family name Given name

ชื่อรอง.....อายุ.....ปี สัญชาติ.....หนังสือเดินทางเลขที่.....

Middle name Age Years Nationality Passport no.

ได้รับทราบแนวทางปฏิบัติของสำนักงานตรวจคนเข้าเมือง กรณีการห้ามคนต่างด้าวที่จงใจฝ่าฝืนกฎหมายว่าด้วยคนเข้าเมือง
อยู่ในราชอาณาจักรโดยการอนุญาตสิ้นสุด เข้ามาราชาอาณาจักร ดังนี้

acknowledge that the Immigration Bureau regulates the penalties for the aliens who violate the Immigration Act,
B.E. 2522, by overstaying the permitted duration in the Kingdom as follows:

กรณีคนต่างด้าวเข้ามอบตัว

In the case that the alien surrenders himself/herself.

อยู่เกินกำหนดอนุญาตเกินกว่า ๙๐ วัน	ห้ามเข้าราชอาณาจักรเป็นเวลา ๑ ปี
Overstay more than 90 days	prohibited from entering the Kingdom for 1 year
อยู่เกินกำหนดอนุญาตเกินกว่า ๑ ปี	ห้ามเข้าราชอาณาจักรเป็นเวลา ๓ ปี
Overstay more than 1 year	prohibited from entering the Kingdom for 3 years
อยู่เกินกำหนดอนุญาตเกินกว่า ๓ ปี	ห้ามเข้าราชอาณาจักรเป็นเวลา ๕ ปี
Overstay more than 3 years	prohibited from entering the Kingdom for 5 years
อยู่เกินกำหนดอนุญาตเกินกว่า ๕ ปี	ห้ามเข้าราชอาณาจักรเป็นเวลา ๑๐ ปี
Overstay more than 5 years	prohibited from entering the Kingdom for 10 years

กรณีคนต่างด้าวถูกจับกุมดำเนินคดี

In the case that the alien is apprehended.

อยู่เกินกำหนดอนุญาตน้อยกว่า ๑ ปี	ห้ามเข้าราชอาณาจักรเป็นเวลา ๕ ปี
Overstay less than 1 year	prohibited from entering the Kingdom for 5 years
อยู่เกินกำหนดอนุญาตเกินกว่า ๑ ปี	ห้ามเข้าราชอาณาจักรเป็นเวลา ๑๐ ปี
Overstay more than 1 year	prohibited from entering the Kingdom for 10 years

(ได้รับสำเนาไว้แล้ว / A copy recieved)

ลงชื่อ.....

Signed Applicant

Signature

Date/...../.....